



PAQUETE PARA LOS PADRES/ GUARDIANES

Camp Arroyo

5535 Arroyo Road, Livermore, CA 94550

Oficina de la Web of Life Field (WOLF) School

PO Box 2517, Aptos, CA 95001

Teléfono: (831)684-0148 Fax: (831)685-3889

Email: admin@wolfschool.org

“La construcción de respeto, aprecio y cuidado dentro de la trama de la vida.”



“Building respect, appreciation and stewardship within the web of life.” WOLF School Mission

Administrative Office

21700 Little Basin Road
Boulder Creek, CA 95006
Phone: (831) 338-8018
Fax: (831) 338-8020
admin@WOLFSchool.org
www.WOLFSchool.org

Padres y Guardianes,

Damos un gran Bienvenidos a su niño quien asista nuestra escuela ambiental dinámica!

Durante su asistencia en la escuela ambiental “Web of Life” (WOLF), su niño tendrá la experiencia de las maravillas del medio ambiente y la importancia de conocer todo lo que este alrededor. Será una gran oportunidad para su crecimiento personal y social. Esta experiencia única de aprendizaje está diseñada a suplimentar y apoyar lo que están aprendiendo en el salón de clase. La educación de ciencias en el aire libre forma una parte integral de los estudios de la escuela y da experiencias educativas que recordarán por siempre.

Mientras que su niño este a la escuela, somos dedicados a su bienestar y seguridad. Por esta razón, pedimos que pase atención especial llenando la Forma de Autorización y Historia Médica. Sabemos que toma mucha esfuerzo llenando todas estas formas. Decualquier modo, son absolutamente necesarias para su niño cuando asista la escuela ambiental. Apreciamos sus esfuerzos a proveernos la información y las autorizaciones necesarias.

Haga el favor de leer la información adjunta referente al programa de la escuela ambiental. Después de revisar los papeles, llene la información necesaria y devuelva las formas al maestro de su niño.

ESTE PAQUETE CONTIENE:

- Información general sobre el campamento
- Comportamiento, expectativas y responsabilidades
- WOLF Escuela Política de Disciplina
- Historia de la Medicina Formulario **
- Lo que debes llevar (para los estudiantes)

*** Estos formularios deben ser devueltos a la maestra de su hijo para él o ella para poder participar en este programa.*

Suyo en Descubrimiento,
Heather Butler
Director
Web of Life Field (WOLF) School



INFORMACIÓN GENERAL CAMP ARROYO

¡Bienvenidos a un emocionante programa de escuela de aire libre! Queremos asegurarle que su estudiante está a punto de embarcar en una experiencia educacional segura, divertida y memorable. En seguida hay información general sobre la estancia de su estudiante en Camp Arroyo con WOLF School. Si tiene alguna pregunta, por favor no dude en llamar a nuestra oficina al (831) 684-0148 o mande un email a admin@wolfschool.org.

¡Gracias por darnos esta oportunidad!



LA INSTALACIÓN

Camp Arroyo está ubicado al sur de la ciudad de Livermore en las colinas onduladas alrededor del reservorio Lake Del Valle. El sitio se encuentra en 138 acres de prado abierto y bosque de robles, con vistas impresionantes. Este escenario hermoso y sereno presenta caminos, bastante fauna silvestre y reclusión del mundo ocupado, haciéndolo ideal para la exploración y educación al aire libre. El campamento está a aproximadamente 1 hora del área de la bahía de San Francisco; el tiempo de viaje depende en el tráfico y puntos exactos de partida.

El campus es administrado profesionalmente por United Camps, Conferences & Retreats, e incluye un ecológico comedor de fardos de paja con capacidad para 150 personas, cabinas confortables con limpios baños y duchas y porches con vista al valle. Las amenidades incluyen un jardín orgánico, grandes campos de recreación, un anfiteatro al aire libre, un curso de obstáculos que incluye un muro de escalada de 35 pies y acceso fácil a múltiples rutas de senderismo públicas que los niños explorarán durante su estancia.



INFORMACIÓN GENERAL CAMP ARROYO

PERSONAL

El bienestar y seguridad de su estudiante son nuestras preocupaciones principales durante su estancia en WOLF School. Nuestro personal están especialmente capacitados para proveer una experiencia de aprendizaje exitosa para su estudiante y están certificados en RCP y primeros auxilios. Un director de programas calificado y personal estarán de servicio el tiempo completo y serán responsables, junto con los maestros y chaperones, for la salud y seguridad de su estudiante. Esto permite supervisión de 24 horas y proporción de estudiantes por personal de 7 a 1.

ALIMENTOS

WOLF School toma gran cuidado de proveer a su estudiante con alimentos saludables, hechos en casa y balanceados durante el campamento, cada uno planificado con los gustos de los niños en mente. Aparte del lonche de casa que su estudiante comerá el primer día de campamento, toda la comida y bocadillos serán proveídos por WOLF School. Como tal, dulces, bocadillos o sodas no deben ser traídos al campamento. Hay espacio proveído en el formulario de autorización médica para hacer nota de cualquier necesidad nutricional. **Recordatorio: por favor mande a su estudiante con un alimento de casa el primer día.**

CORREO

Algunos estudiantes se sienten solitarios cuando primero llegan al campamento. ¡Una tarjeta o carta de casa que llega el día después de su estudiante a WOLF School puede ayudar bastante! Mandela por lo menos 3 días de negocio antes que quiera que llegue–si llega temprano, la apartaremos para ellos. Recomendamos que enfoque la carta en la experiencia divertida que tendrán en WOLF School. Mande su carta a:

[Nombre de su estudiante]
[Nombre de su escuela]
Web of Life Field School
Camp Arroyo
5535 Arroyo Rd.
Livermore, CA 94550

TELÉFONO

Los estudiantes no usarán un teléfono sin permiso del director de programa o un maestro. También desalentamos a los padres de llamar para hablar con sus estudiantes, ya que esto frecuentemente causa nostalgia. Tenga seguridad que será notificado si cualquier problema se presenta. Si tiene alguna duda, o en caso de emergencia, puede llamar al director de Camp Arroyo al (925) 455-7978.

Y FINALMENTE ... ¡RELÁJESE!

Le prometemos tomar excelente cuidado de su estudiante. ¡Ellos estarán envueltos en la naturaleza, rodeados por amigos, mantenidos seguros por sus maestros y regresarán a casa llenos de historias para compartir con usted!



EXPECTACIONES DE COMPORTAMIENTO Y RESPONSABILIDADES

Nuestro personal prefiere utilizar métodos positivos para influir la conducta de los estudiantes. Sentimos que, una vez que los estudiantes sepan y entiendan las normas de conducta, se darán cuenta de que estas son justas para todos. Las siguientes normas no intentan prevenir que los estudiantes se diviertan; pretenden asegurar que todos disfruten de la escuela ambiental por igual.

Los estudiantes deben estar revisando estas reglas también en sus salones. Favor de hablar con su niño sobre ellas, y asegurarse que comprenda las normas y las consecuencias.

LAS REGLAS BÁSICAS:

- 1. Demuestre respeto a otras personas, lugares, y todo ser viviente.**
- 2. Siempre camine.**
- 3. Siempre esté con un adulto.**

Las Cabañas:

1. Los estudiantes no deben entrar a las cabañas que no sean de ellos.
2. Los estudiantes deben estar en sus camas y callados a la hora de apagar las luces.
3. Los estudiantes se quedarán con su grupo todo el tiempo.
4. No se permiten luchas de almohadas ni juegos de una manera violenta.
5. Hay que cumplir con las instrucciones del acompañante.

Al Aire Libre:

1. Quédese en el sendero y camine con su naturalista o acompañante.
2. No correr, tirar objetos, empujar, ni usar palos como bastón.
3. Los estudiantes no arrancarán ni harán daño a cualquier planta o animal vivo.
4. Escuche calladamente cuando un maestro, naturalista, acompañante u otro estudiante hable.

El Comedor:

1. Hable en voz baja con los demás a su mesa.
2. Solamente el “hopper” (él que lleva la comida) puede irse de la mesa durante la comida.
3. No tirar ni jugar con la comida.
4. Ponga atención en seguida cuando se hacen anuncios.

Pertenencias Personales:

1. No traiga algo que no esté incluida en la lista.
2. No secadoras de pelo, “walkmans”, ni otros aparatos eléctricos.
3. No dulces, chicle, ni comida de cualquier tipo.
4. No se debe traer dinero ni objetos de valor.

Nota: Es la responsabilidad de los estudiantes de comprender las reglas antes de venir a la escuela ambiental.



PÓLIZA DE DISCIPLINA

La responsabilidad de disciplinar a los estudiantes en la escuela ambiental la compartirá todo el personal, incluyendo el director, los maestros de salón, las naturalistas, y los acompañantes. La comunicación entre todas estas personas es esencial para asegurar la consistencia.

Nota: Es la responsabilidad de los estudiantes de comprender las reglas antes de venir a la escuela ambiental.

PROCEDIMIENTO DE DISCIPLINA:

Explique claramente todas las reglas, las razones por las reglas, y las expectativas de los estudiantes.

1. Primera infracción: El acompañante, la naturalista, o el maestro interviene, escucha y aconseja al estudiante, explicando la infracción y asegurándose que comprenda la regla.
2. Segunda infracción: El maestro de salón interviene. Recuerda al estudiante de la conversación previa y le informa sobre las consecuencias de las infracciones repetidas.
3. Tercera infracción: El director escucha y aconseja el estudiante y consultará al maestro para determinar un plan de acción. El estudiante completa y firma un reporte disciplinario (“el contrato”). Se da un aviso que el estudiante puede mandarse a casa si ocurre otra infracción. Se notifica a los padres si es necesario o conveniente.
4. Disciplina adicional: Puede mandarse a casa el estudiante. La decisión de mandar a casa a un estudiante la hace el director en cooperación con la naturalista y el maestro de salón. Se le informa al director de la escuela regular, y se supone que el estudiante asistirá a la escuela.

El transporte del estudiante es la responsabilidad de los padres o de otra persona que ellos nombren.

NOMBRE DE ESCUELA _____ NOMBRE DEL PROFESOR _____

NOMBRE DEL ESTUDIANTE _____ FECHA DEL PROGRAMA _____

Yo verifico que he leído y discutido Expectativas ,Comportamiento y Responsabilidades y Política de Disciplina con mi hijo, y ella / él entiende las expectativas para los estudiantes que asisten a la escuela WOLF.

FIRMA DE LOS PADRES/ GUARDIANAS

FECHA



WOLF School

FORMULARIO DE SALUD Y RESPONSABILIDAD

Por favor llene las formas completamente.
****FIRMA DE DOCTOR NO SE REQUIERE****

NOMBRE DE ESCUELA: _____

SECCION 1: INFORMACIÓN DEL PARTICIPANTE

Nombre del participante (letra del molde)	Edad	Fecha de nacimiento ____/____/____	Sexo: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> Transgénero
Nombre de padre/guardián(es)		Correo electronico	
Dirección (incluye ciudad y código postal)		Teléfono primario:(circule uno) casa, celular, trabajo ()	
		Teléfono secundario: casa, celular, trabajo ()	

Sí No Mande información sobre programas y eventos ofrecidos por WOLF School por correo electrónico

SECCION 2: INFORMACIÓN DE CONTACTO DE EMERGENCIA/ MÉDICA

Nombre de contacto de emergencia (1)	Relación	Primario: casa, celular, trabajo ()	Secundario: casa, celular, trabajo ()
Nombre de contacto de emergencia (2)	Relación	Primario: casa, celular, trabajo ()	Secundario: casa, celular, trabajo ()

Nombre del Médico	Teléfono ()	Fecha de última examination: ____/____/____
-------------------	-----------------	--

SECCION 3: INFORMACIÓN DE DIETA/ ALERGIA Por favor llene cada sección. Use N/A si "no aplica".

A. Dieta

Restricción de dieta: Vegetariano(a) Vegan Productos Lácteos Productos de harina Otro _____

B. Alergia

Por favor indique las **comidas, medicamentos u otras cosas** (insectos/plantas/látex) que causan **una reacción alérgica**. (Si hay mas de dos cosas, por favor escríbelas en otro papel.)

Nombre del artículo	Artículo #1:	Artículo #2:
Causa (indíque todos que apliquen)	<input type="checkbox"/> ingiere <input type="checkbox"/> tocar <input type="checkbox"/> del ambiente	<input type="checkbox"/> ingiere <input type="checkbox"/> tocar <input type="checkbox"/> del ambiente
¿Puede comer platos hechos en una facilidad que tiene artículos que causan alergia?	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> no se	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> no se
Reacción (marque uno)	<input type="checkbox"/> fatal <input type="checkbox"/> grave <input type="checkbox"/> leve	<input type="checkbox"/> fatal <input type="checkbox"/> grave <input type="checkbox"/> leve
Describe reacción mas reciente		
Tratamiento(marque los que apliquen) Envíe cualquier medicamento que marcó	<input type="checkbox"/> Epipen <input type="checkbox"/> antihistamínico <input type="checkbox"/> otro _____	<input type="checkbox"/> Epipen <input type="checkbox"/> antihistamínico <input type="checkbox"/> otro _____
Describe el tratamiento		

¿Tiene el participante Un Inhalador? Sí No Un Epi-pen? Sí No

SECCION 4: HISTORIA DE SALUD**Por favor llene completamente. **Firma de doctor no se requiere****

Por favor, describa cualquier necesidad médica o problema de salud crónico.

Fecha de última vacuna tétano (TdaP, DTaP, DTP): ____/____/____ No se

Por favor anote cualquier problema de salud que ha tenido el participante en el mes antes de está programa:

Explicar cualquier restricción de actividad o necesidades emocionales o de comportamiento del Participante que nos sería útil conocer sobre

SECCION 5: AUTORIZACIÓN Por favor revise, ponga las iniciales y marque una caja en cada una de las siguientes secciones. Cuando complete el documento por favor firme en la X al final del documento.

A.R ENUNCIA DE RESPONSABILIDAD, INDEMNIZACIÓN Y ACUERDO DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Mi hijo / pupilo tiene mi permiso para asistir a WOLF School. Mi hijo / pupilo goza de buena salud y acepto toda laresponsabilidad financiera por la asistencia de mi hijo.

En consideración a la participación en este programa, por la presente indemnizo y eximo a UCCR, WOLF School,, sus agentes, empleados y voluntarios de cualquier y toda responsabilidad por cualquier lesión sufrida por mí y / o mi hijo, que surja de o esté relacionada con este programa y asumotodo el riesgo de lesión.

Entiendo que él / ella participará en un programa de campamento que involucren actividad física al aire libre y comprendo que existen riesgos inherentes a dicho programa y acepto la responsabilidad total por su participación. Doy permiso al personal de WOLF School para (1) proporcionar primeros auxilios apropiados para lesiones menores; y (2) buscar tratamiento adicional de médicos u hospitales locales si la condición médica lo justifica. EN CASO DE EMERGENCIA MÉDICA O QUIRÚRGICA, por la presente autorizo al médico seleccionado por el Coordinador de Laboratorio de Camp SEA a asegurar todo el tratamiento adecuado y requerido para mi hijo / pupilo.

AL FIRMAR ESTA LIBERACIÓN, RECONOZCO Y REPRESENTÓ QUE he leído la Exención de Responsabilidad Indemnización y el Acuerdo de Exención de Responsabilidad anterior, la entiendo y firmo voluntariamente como mi propio acto y escritura libre; no se han hecho declaraciones, declaraciones o incentivos orales, aparte del acuerdo escrito anterior. Entiendo las consecuencias legales de firmar este documento, incluyendo (a) liberar a los LIBERADOS de toda responsabilidad en nombre del Participante, (b) prometer no demandar en nombre del Participante, (c) y asumir todos los riesgos de la participación del Participante en el Campamento WOLF School, incluido el viaje hacia, desde y durante el campamento WOLF School. WOLF School utiliza contratistas independientes para algunos servicios, y dichos contratistas independientes, y no WOLF School, son los únicos responsables delas pérdidas o lesiones causadas por sus actos u omisiones. Entiendo que soy responsable de las obligaciones y actos del Participante como se describe en este documento. No se me ha hecho ninguna otra declaración sobre el efecto legal de estedocumento. He leído este acuerdo en su totalidad, lo firmo libremente y acepto estar sujeto a los términos completos de este documento.

X _____

Firma del Padre / Guardian del Participante

Fecha

Nombre de Padre / Guardian (Favor de escribir en letra molde) _____

A. AUTORIZACIÓN RESPECTO DE LAS FOTOGRAFÍAS Y LAS ENTREVISTAS:

Estoy de acuerdo que cualesquiera fotografías y videos tomadas por cualquier miembro del personal de WOLF School serán propiedad de WOLF School y podrán ser utilizados por WOLF School, a su exclusivo criterio, para cualquier fin publicitario, de marketing y/o promocional, los medios de comunicación social en Internet, y por la presente presto mi consentimiento y autorizo ese uso sin restricciones. También autorizó que los medios de comunicación realicen una entrevista a mi hijo(a) acerca de WOLF School. **Estoy de acuerdo** **No estoy de acuerdo** Iniciales _____



LAS COSAS QUE DEBIEN TRAER A CAMPAMENTO

Note: No es necesario comprar nueva ropa o equipo. Los “tenis” que su niño lleva a su escuela son perfectos, y las cobijas abrigadoras y las sábanas servirán igual como una bolsa de dormir. El bosque donde estaremos probablemente está más frío que donde se vive. Asegurese que toda la ropa sea cómoda y calorosa y que se pueda ensuciar. Favor de marcar toda la ropa y cosas personales para evitar pérdidas. **Recuerde llevar un almuerzo en una bolsa para el primer día.**

COSAS ESENCIALES:

- ___ Almuerzo en una bolsa para el primer día
- ___ Mochila pequeña
- ___ Botella plástica para agua
- ___ Lápiz

ROPA DE CAMA:

- ___ Bolsa de dormir o sábanas y cobijas abrigadoras
- ___ Almohada

ROPA:*

- ___ Ropa interior
- ___ Calcetines
- ___ Pijama
- ___ Jeans u otros pantalones largos (mandatorio)
- ___ Camisas de manga larga y corta
- ___ Suéter o sudadera gruesa
- ___ Chaqueta abrigadora, gorra y guantes (todas estaciones del año)
- ___ Zapatos para caminar, 2 pares
- ___ Chaqueta impermeable (todas estaciones del año)
- ___ Ropa para tiempo caluroso (como shorts)

**El tiempo es variable, por favor empaque frío y equipo de clima cálido. Asegúrese de que toda la ropa es cómoda y se puede ensuciar.*

ARTÍCULOS DE BAÑO:

- ___ Toalla grande y paño para lavarse
- ___ Pasta y cepillo de dientes
- ___ Peine o cepillo
- ___ Jabón y cajita
- ___ “Chapstick” (vaselina para los labios)
- ___ Loción para el sol
- ___ Pañuelo

COSAS DISCRECIONALES:

- ___ Sandalias para el baño
 - ___ Crema de mano
 - ___ Papel y sobres
 - ___ Estampillas
 - ___ Libro para leer
 - ___ Bolsa para ropa sucia
 - ___ Luz con baterías
 - ___ Traje de baño para la ducha **
- ** No hay piscina en el campamento.**

NO TRAIGAN LAS SIGUIENTES COSAS:

- Secadoras de pelo
- Cuchillos
- Libritos de caricaturas
- Comida, chicle, dulces
- Algo que tiene un gran valor monetario
- Equipo para pescar
- Dinero
- Radios o telefonos
- Electrónicos